



PARALLEL TEXTS



L'ascenseur



A1/A2

FRANÇAIS/ENGLISH

L'ascenseur

A French-English Parallel Text

Level A1/A2

Cover design: Anya Lauri

Cover photo: https://it.wikipedia.org/wiki/File:Freissler_elevator.jpg. Grateful thanks to Gothika for his photograph , which is licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License.

© Imparareonline Ltd. 2017

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Tables de matières

Chapitre 1. La Colline Fleurie.....	4
Chapter 1. Colline Fleurie.....	5
Chapitre 2. Pris au piège.....	6
Chapter 2. Trapped.....	7
Chapitre 3. Gabriel et Claudine.....	8
Chapter 3. Gabriel And Claudine.....	9
Chapitre 4. C'est de la faute de Loulou.....	10
Chapter 4. All Loulou's Fault!.....	11
Chapitre 5. La dispute.....	12
Chapter 5. The Argument.....	13
Chapitre 6. Un tendre souvenir.....	14
Chapter 6. A Tender Memory.....	15
Chapitre 7. Faisons la paix !.....	16
Chapter 7. Let's Call a Truce!.....	17
Chapitre 8. Le repas du dimanche.....	18
Chapter 8. Sunday Lunch.....	19

Chapitre 1. La Colline Fleurie

La “Colline Fleurie” est une résidence élégante de la périphérie de Nice.	1
Il y a quatre petits immeubles : chaque immeuble n'a que dix appartements.	2
Dans l'ascenseur de l'immeuble « les Camélias », Gabriel est vraiment nerveux.	3
Il joue avec une cigarette éteinte et il n'a pas enlevé ses lunettes de soleil.	4
Alors que Claudine, une vieille dame, appuie à plusieurs reprises sur les boutons de l'ascenseur, l'un après l'autre. Elle essaie de calmer son petit Loulou, un vieux basset un peu hystérique qui aboie, aboie et aboie encore...	5
Mais, qu'est-ce qu'il se passe dans l'ascenseur de l'immeuble « les Camélias » dans la résidence « La Colline Fleurie » ?	6
	7
	8
	9

Chapter 1. Colline Fleurie

- “Colline Fleurie ” is an elegant appartement complex in the suburbs of Nice. 1
- There are four small appartement blocks: each one has only ten appartments. 2
- In the “Camélias” building lift, Gabriel is really nervous. He fiddles with an unlit cigarette and he hasn't taken off his sunglasses. 3
- However, Claudine, an elderly lady, keeps pushing the buttons in the lift, one after another. She tries to calm down her little Loulou, an old dachshund who is quite hysterical and keeps barking and barking... 5
- But, what is really happening in the “Camélias” lift in the Colline Fleurie appartement complex? 6
- 8
- 9